

BILSTEIN®

Deaktivierungsmodul

Cancellation Kit

für Fahrzeuge mit
elektronischer
Dämpfkraftverstellung

for vehicles equipped
with electronic damper
control



Fehlermeldungen bei Fahrwerkwechsel
werden vermieden

Ausschließlich die Original elektronische
Dämpfkraftverstellung wird deaktiviert

Alle Funktionen des Steuergerätes
bleiben unverändert

Kompatibel mit allen anderen Fahrwerken
ohne elektronische Verstellung

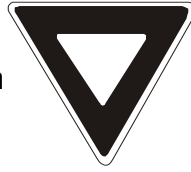
error signals because of changing
suspensions will be avoided

The original electronic damper
control will be cancelled

all functions of the control unit
remain unchanged

Compatible with all other chassis without
electronic adjustment

E4-WM5-Y655A00 – EINBAUANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTION



Vor dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Kontrollieren Sie vor Beginn der Umbauarbeiten das Produkt auf Vollständigkeit!
- Lesen Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten aufmerksam durch.
Alle Fahrwerkselemente müssen gemäß den Vorgaben und Richtlinien der Fahrzeughersteller aus- und eingebaut werden, sofern in unserer Einbauanleitung keine davon abweichenden Maßnahmen beschrieben werden.
Die vorhandene elektrische Verbindung vom Dämpfer muss getrennt werden.
- Entfernen Sie den negativen Batteriepol.

Nach dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Steckverbindungen müssen sicher „ingerastet“ sein.
- Kabel dürfen nicht geknickt werden.
- Befestigung der Ersatzlast prüfen.
- Das Kabel muss spannungsfrei eingebaut werden und darf nicht an beweglichen Teilen (z.B. Querlenker; Spurstange etc.) befestigt werden.
- Der Lenkeinschlag muss geprüft werden, Kabel und Ersatzlast dürfen nicht von rotierenden Teilen (z.B. Reifen oder Antriebswelle etc.) berührt werden.
- Den negativen Batteriepol wieder anschließen.
- Die Kontrollleuchte im Fahrzeug darf nach dem Umbau nicht mehr aufleuchten.
- Die für die Positionierung und Verkabelung beschriebene Montage dient als Beispiel. Unter Berücksichtigung von Herstellerangaben und BILSTEIN Anforderungen kann das System auch an anderen Stellen im Fahrzeug positioniert werden. (z.B. unter der Radkastenabdeckung; an der Karosserie etc.)

Before installation please observe the following points:

- Check the product for all components before starting installation!
- Read all information in this manual carefully.
All suspension components must fitted and removed acc. to the manufacturer's specifications for installing and removal, if not otherwise required in these instructions.
- The original electrical connection on the damper must be disconnected.
Remove the negative battery pole.

After installation please observe the following points:

- Plug connections must be securely "locked".
Cables must not be kinked.
- Check the fixing of the cancelling kit.
The cable must be installed free of tension and must not be attached to moving parts (e.g. wishbones; track rod etc.).
- The steering angle must be checked, cables and cancelling kit must not be touched by rotating parts. (e.g. tyres or drive shaft etc.).
Connect the negative battery pole.
- The control lamp in the vehicle must no longer light up after the modification.
The installation described for positioning and wiring serves is an example. In accordance the manufacturer's specifications and BILSTEIN requirements, the system can also be positioned in other places in the vehicle. (e.g. under the wheel cover; on the bodywork etc.).

E4-WM5-Y655A00 – EINBAUANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTION

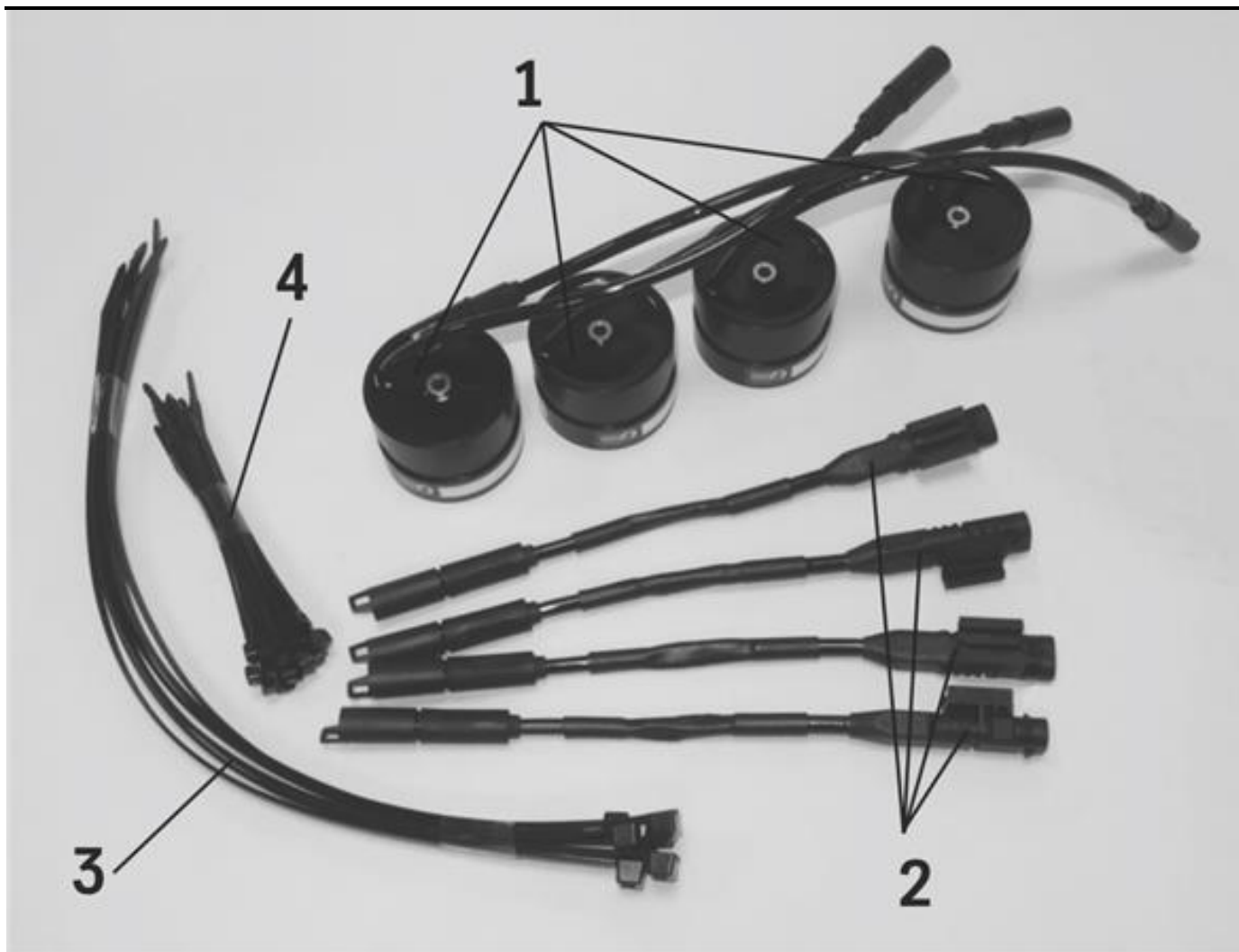


Darstellungen in diesen Unterlagen sind
schematisch und nicht maßstabsgetreu!

All diagrams are generalized and not
to scale!

Lieferumfang

Scope of Delivery



E4-WM5-Y655A00 – EINBAUANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTION



Einbau

Die Ersatzlast (1) wird wie folgt an einer geeigneten Stelle im Fahrzeug befestigt:

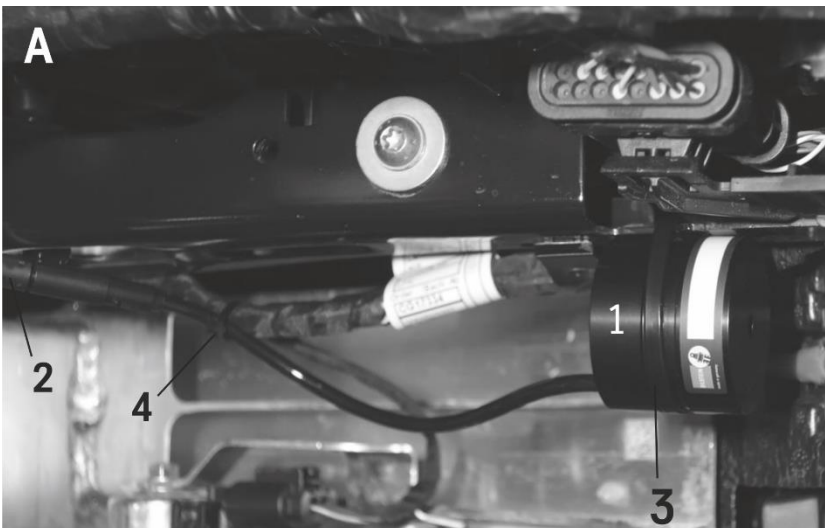
- Den Kabelbinder (3) in die eingedrehte Aussennut legen und am Fahrzeug befestigen (Bild A).

und/ oder

- Den Kabelbinder (3) durch die durchgehende Bohrung führen und ebenfalls am Fahrzeug befestigen (Bild B).

Die Ersatzlast (3) mit dem Kabeladapter (2) und dem fahrzeugseitig vorhandenen Anschluss verbinden.

Mit Hilfe der im BILSTEIN-Lieferumfang enthaltenen kleinen Kabelbinder (4) muss die zuvor gelöste elektrische Verbindung anschließend an geeigneter Stelle im Fahrzeug wieder fixiert werden.



Installing

The cancelling kit (1) is attached to a suitable location in the vehicle as follows:

- Place the cable strap (3) in the screwed-in external groove and fix it to the vehicle (pic A).

and/ or

- Guide the cable strap (3) through the through hole and fix it to the vehicle (pic B).

Connect the cancelling kit (3) with the cable adapter (2) and the plug available on the vehicle.

With the help of the small cable straps (4) included in the BILSTEIN scope of delivery, the previously loosened electrical connection must then be fixed again at a suitable pace to the vehicle,